

PROTECÇÕES ANTI-BOLHAS com Epithelium™ activo

INDICAÇÕES

Para proteger a pele, prevenir e aliviar as bolhas, irritações ou queimaduras provocadas pela fricção...

CONTRA-INDICAÇÕES

- Não utilizar sobre uma lesão cutânea.
- Em caso de reacção alérgica ou reacção irritativa intensa, suspender imediatamente o tratamento.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO

Estas protecções devem ser utilizadas, como prevenção. Também se adaptam perfeitamente quando a bolha já está formada, mas ainda não foi furada. As protecções devem ser utilizadas sobre a pele limpa e seca.

- Retirar uma protecção do invólucro metalizado.
- Retirar, com cuidado, a película protectora que cobre a face aderente.
- Aplicar a face adesiva sobre a pele, tendo o cuidado de cobrir bem a zona a proteger.
- Exercer uma ligeira pressão sobre a protecção, para reforçar a aderência.
- Após a utilização, colocá-los no estojo próprio para o efeito, guardando-os dentro do invólucro metalizado, até à próxima utilização.

FUNCIONALIDADES

- O **Epithelium™ activo** é um **gel auto-adesivo, suave para a pele, que inibe a fricção na superfície desta**. Assim, protege a epiderme e alivia as bolhas, quando já estão formadas e não foram ainda furadas.
- Muito agradáveis ao contacto, **estas protecções podem ser recolocadas e descolam-se, sem causar dor**, mesmo nas zonas com pêlos. Podem ser utilizadas nos pés, em qualquer tipo de sapatos (casuais, desportivos,...), mas também em todas as zonas do corpo submetidas a fricção (por exemplo, fricção devida a uma costura ou uma irritação de pele contra pele).

Estas protecções são especialmente recomendadas aos diabéticos.

CONSERVAÇÃO

- Lavar após utilização. As protecções podem ser lavadas com água e sabão. Não esfregar e deixar secar ao ar livre.
- Descarte e substitua o dispositivo, caso apareçam fissuras no gel ou danos no tecido.
- Deixar secar naturalmente. Não passar a ferro.

COMPOSIÇÃO: 89 % silicone, 11% de tecido em poliamida/elastano.

Em caso de dor ou qualquer outra reacção fora do normal, consulte o seu médico. Quaisquer incidentes graves envolvendo o dispositivo, devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente.

A empresa "MILLET Innovation", não pode ser responsabilizada no caso de utilização que não esteja em conformidade com as recomendações do fabricante. O idioma de referência é o francês. Marcação CE inicial: 2006.

Lavável à mão.	Não passar a ferro.	Não limpar a seco.
Não usar lixívia.	Não secar à máquina.	Ver embalagem.

PROTECTORES PARA AMPOLLAS con Epithelium™ activo

INDICACIONES

Protege la piel, previene y alivia ampollas, irritaciones y abrasiones provocadas por el roce...

CONTRAINDICACIONES

- No lleve sobre una lesión cutánea.
- Interrumpa el tratamiento si muestra signos de reacción alérgica o de irritación importante.

PRECAUCIONES DE USO

Estos protectores deben utilizarse para prevenir la aparición de ampollas. También se adaptan perfectamente a las ampollas ya formadas que no se hayan abierto. Los protectores deben aplicarse sobre una piel limpia y seca.

- Extraiga el protector de la funda metalizada.
- Despegue con cuidado la lámina de protección que recubre el lado adhesivo.
- Aplique el lado adhesivo sobre la piel, prestando atención a que la zona que se quiere proteger quede bien cubierta.
- Presione ligeramente sobre el protector para asegurar una adhesión perfecta.
- Cuando haya terminado de utilizarlo, póngalo en el estuche previsto para ello y consérvelo en su funda metalizada hasta que vuelva a necesitarlo.

FUNCIONES

- **Epithelium™ activo** es un **gel autoadhesivo que se mantiene unido a la piel, disminuyendo el rozamiento contra la superficie de esta última**. Protege la epidermis y alivia el dolor producido por ampollas que no se hayan abierto.
- Muy agradables al tacto, **estos protectores se pueden recolocar y se despegan sin dolor** incluso cuando la zona presenta vello. Se pueden aplicar en los pies, con cualquier tipo de calzado (zapatos, zapatillas...), pero también en cualquier parte del cuerpo que esté sometida a roces (por ejemplo contra una costura o piel contra piel).

Se recomienda especialmente el uso de estos protectores en personas diabéticas.

MANTENIMIENTO

- Lavar después de su uso. Los protectores pueden lavarse con agua y jabón. No los frote y deje que se sequen al aire libre.
- Deseche y reemplace el dispositivo en cuanto se note la aparición de grietas en el gel o una degradación del tejido.
- Deje secar al exterior. No lo planche.

COMPOSICIÓN: 89 % de silicona, 11% de tejido de poliamida/elastano.

En caso de dolor o cualquier otra reacción inusual, consulte a su médico. Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad sanitaria competente.

MILLET Innovation no asumirá ninguna responsabilidad en caso de un uso del producto no conforme a las recomendaciones del fabricante. O francés é o idioma de referência. Marcação CE inicial: 2006.

Lavable a mano.	No planchar, ni squiera a vapor.	No lavar en seco.
No usar lejía.	No secar en secadora.	Ver embalaje.

BESKYTTELSESPLASTRE MOD VABLER med aktivt Epithelium™

INDIKATIONER

Beskytter huden, forebygger og lindrer vabler, irritationer og gnavesår.

KONTRAINDIKATIONER

- Må ikke bruges i tilfælde af hudlæsioner.
- Behandlingen afbrydes i tilfælde af en allergisk reaktion eller omfattende irritation.

FORSIGTIGHEDSREGLER

Disse plastre skal anvendes forebyggende. De er også perfekt egnede, når vablen er dannet, men der ikke er gået hul på den. Plastrene skal anvendes på ren og tør hud.

- Tag et plaster ud af den metalliske pose.
- Fjern forsigtigt den beskyttelsesfilm, der dækker den klæbende side.
- Sæt denne klæbende side på huden, så plasteret dækker det område, der skal beskyttes.
- Tryk let på plasteret, så det sidder godt fast.
- Efter brug placeres det i det dertil indrettede opbevaringsetui og gemmes i den metalliske pose indtil næste anvendelse.

FUNKTIONSEVNE

- **Aktivt Epithelium™** er en **selvklæbende gel, der hænger fast i huden og reducerer gnidningerne** på dens overflade. Den virker således beskyttende på overhuden og lindrer allerede dannede vabler, der ikke er gået hul på.
- Disse beskyttelsesplastre er yderst behagelige at have på. De kan flyttes og fjernes smertefrit selv på behårede områder. De kan anvendes på fødderne i alle slags sko (spadeseresko, sportsko...) men også på alle andre områder af kroppen, der udsættes for gnidninger (for eksempel gnidninger pga. en søm, en irritation af hud mod hud).

Disse plastre er særligt anbefalet for diabetikere.

VEDLIGEHDSELSE

- Vaskes efter brug. Plastrene kan vaskes med vand og sæbe. Undgå at gnubbe, og lad dem tørre i fri luft.
- Produktet skal kasseres og udskriftes hvis der opstår revner i gelen eller skader i stoffet.
- Lad lufttørre. Må ikke stryges.

SAMMENSÆTNING: 89 % silikone, 11% stof i polyamid/elastan.

I tilfælde af smerter eller andre utilsigtede reaktioner, skal egen læge kontaktes. Alle utilsigtede hændelser, der er forårsaget af produktet, skal rapporteres til producenten og den relevante sundhedsmyndighed.

MILLET Innovation kan ikke drages til ansvar for en brug, som ikke er i overensstemmelse med fabrikantens anbefalinger. Referencesproget er fransk. Oprindeligt CE-mærkning: 2006.

Skal håndvaskes.	Tåler ikke stryging eller damp.	Tåler ikke kemisk rensning.
Tåler ikke klorblegning.	Tåler ikke tørretumbler.	Se emballagen.

PLÅSTER MOT BLÅSOR med Epithelium™ activ

ANVISNING

Skyddar huden, förhindrar och lindrar blåsor, irritationer, brännsår från skavning...

VARNINGSTEXT

- Får inte användas på skadad hud.
- Vid en allergisk reaktion eller påtaglig irritation, avsluta behandlingen.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Dessa skydd kan användas i förebyggande syfte. De passar även perfekt när blåsan uppkommit men inte spruckit. Plåstren måste användas på ren och torr hud.

- Ta ut plåstret ur metallasken.
- Ta försiktigt av skyddsfiltret som täcker plåstrets klisterytta.
- Fäst den självhäftande ytan på huden och se till att täcka den del som ska skyddas.
- Tryck lätt till skyddet för att fästa perfekt.
- Efter användning, lägg tillbaka i avsett förvaringsfodral och låt ligga i metallförvaringen tills nästa användning.

FUNKTIONER

- **Epithelium™ activ** är en **kräm som går väl in i huden och som hämmar skavning på ytan**. Därmed skyddar krämen överhuden och mildrar blåsor som redan uppkommit men inte spruckit.
- Mycket skön vid kontakt, **dessa skydd går att sätta tillbaka och tas bort utan smärta** till och med från håriga ytor. De kan användas på fötterna i alla typer av skor (finskor, sportskor ...), men också på alla kroppsytor som utsätts för skavning (till exempel en söm som skaver, en irritation från hud mot hud som skaver).

Dessa skydd rekommenderas särskilt till diabetiker.

UNDERHÅLL

- Tvätta efter användning. Skydden går att tvätta med vatten och tvål. Gnugga inte, låt dem lufttorka.
- Kassaera genast och ersätt med ny produkt om det uppstår sprickor i gelen eller skador på materialet.
- Låt lufttorka. Bör ej strykas.

SAMMANSÄTTNING: 89% silikon, 11% polyamid-/elastanväv.

Kontakta läkare vid smärta eller annan ovanlig reaktion. Alla allvarliga incidenter med produkten måste rapporteras till tillverkaren och inköpsställe.

Företaget MILLET Innovation kan inte ställas till svars om tillverkarens användningsråd inte följs. Referensspråk är franska. Ursprunglig CE-märkning: 2006.

Kan handtvättas.	Får inte strykas eller ångas.	Får inte kemtvättas.
Använd inte blekmedel.	Tål inte torktumlning.	Se förpackningen.

RAKKOJA SUOJAAVA LEVY sisältäen aktiivista Epithelium™-geeliä

KÄYTTÖTARKOITUS

Ihon suojaksi, rakkojen estoksi ja suojaksi, ärtyneelle iholle, hankaumiin...

VASTA-AIHEET

- Älä käytä haavaisella tai vahingoittuneella ihollla.
- Jos käyttö aiheuttaa allergisen reaktion tai ärsyttää ihoa, lopeta tuotteen käyttö.

VAROTOIMENPITEET

- Näitä levyjä on tarkoitus käyttää ennalta ehkäisyyn. Ne sopivat myös hyvin silloin, kun rakko on jo muodostunut, mutta ei vielä puhjennut. Levy tulee laittaa vain puhdistetulle ja kuivalle iholle.
- Ota levy metallipäällysteisestä kotelosta.
- Poista varovasti kalvo, joka suojaa kiinnittyvää osaa.
- Paina tämä kiinnittyvä puoli ihoon ja tarkista, että suojattava alue on hyvin peitetty.
- Paina levyä kevyesti, jotta se kiinnittyisi hyvin.
- Jokaisen käyttökerran jälkeen, laita levy sille varattuun suojaan, jonka asetat metallipäällysteiseen koteloon aina seuraavaan käyttökertaan asti.

TOIMINTA

- **Aktiivinen Epithelium™ a-geeli on itsekiinnittyvä, ihollla kiintä ja vähentää ihonpintaen kohdistuvia hankauimia**. Täten se suojaaa ihon ulkopintaa ja helpottaa jo syntyneitä ei-puhjennettuja rakkoja.
- Levy on hyvin miellyttävän tuntuinen ja **sitä voidaan käyttää useamman kerran**. **Levy voidaan poistaa kivuttomasti** myös alueilta, joilla on karvoitusta. Levyjä voidaan käyttää jaloissa, kaikenlaisissa kengissä (kävely-, urheilukengissä jne), mutta myös muualla kehoss, paikoissa, jotka altistuvat hankaumille (esim. ompeluksen aiheuttama hankauma, yhteenhankaava iho jne).

Näitä levyjä suositellaan erityisesti diabeetikoille.

HOITO

- Levyä käytön jälkeen. Levyjä voi pestä saippuavedellä. Niitä ei tule hangata ja pestä tulee kuivata ilmavassa tilassa.
- Hävitä heti laite ja vaihda se uuteen, jos geelissä näkyy halkeamia tai kankaassa on vaurioita.
- Anna kuivua itsestään. Älä siliitä.

KOOSTUMUS: 89 % silikonia, 11% polyamidi-/elastaanikangasta.

Ota yhteys lääkäriin, jos sinulla ilmenee kipua tai jokin muu epätavallinen reaktio. Kaikista laitteeseen liittyvistä merkittävistä tapahtumista on ilmoitettava valmistajalle ja asianmukaiselle terveysturvaviranomaiselle.

MILLET Innovation ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheuttavat käyttöohjeiden laiminlyönnistä. Ranskan on välttävä osi. Alkuperäinen CE-merkintä: 2006.

Pesu käsin.	Ei silytystä tai höyryä.	Eikuivapesua.
Ei klooria.	Ei koneellista kuivusta.	Katso pakkausta.

PROTECTIONS ANTI-AMPOULES à l'Epithelium™ Actif

INDICATIONS

Pour protéger la peau, prévenir et soulager les ampoules, les irritations, les brûlures par frottements...

CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser sur une lésion cutanée.
- En cas de réaction allergique ou de réaction irritative importante, arrêter le traitement.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Ces protections sont à utiliser en **prévention**. Elles sont aussi parfaitement adaptées lorsque l'ampoule est formée mais non percée. Les protections doivent être utilisées sur une peau propre et sèche.

- Sortir une protection de la pochette métallisée.
- Retirer avec précaution le film protecteur qui recouvre la face collante.
- Appliquer cette face adhésive sur la peau en prenant soin de bien recouvrir la zone à protéger.
- Exercer une légère pression sur la protection pour parfaire l'adhésion.
- Après utilisation, la déposer sur l'étui de rangement prévu à cet effet et la placer dans le sachet métallisé jusqu'à la prochaine utilisation.

FUNCTIONNALITÉS

- **L'Epithelium™ actif** est un **gel auto-adhésif, solidaire de la peau, qui inhibe les frottements à la surface de celle-ci**. Ainsi, il protège l'épiderme et soulage les ampoules lorsqu'elles sont déjà formées et non percées.
- Très agréables au contact, **ces protections sont repositionnables et se décolent sans douleur** même sur les zones pileuses. Elles peuvent être utilisées sur les pieds, dans toutes les chaussures (ville, sport...), mais aussi sur toutes les zones du corps soumises à des frottements (par exemple frottements dus à une couture, une irritation peau contre peau).

Ces protections sont particulièrement recommandées pour les diabétiques.

ENTRETIEN

- Laver après utilisation. Les protections sont lavables à l'eau et au savon. Ne pas frotter et laisser sécher à l'air libre.
- Jeter et remplacer le dispositif dès l'apparition de fissures dans le gel ou de dégradation du tissu.
- Laisser sécher naturellement. Ne pas repasser.

COMPOSITION : 89 % silicone, 11% tissu polyamide/élasthanne.

En cas de douleurs ou de toute autre réaction inhabituelle, contacter votre médecin. Tout incident grave survenu en rapport avec le produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de santé.

La responsabilité de la société MILLET Innovation ne peut être engagée en cas d'utilisation non conforme aux recommandations du fabricant. Le français est la langue de référence. Marquage CE initial : 2006.

Ref.: 109464.L06/2023

	Lavable à la main.	Pas de repassage, ni de vapeur.	Pas de nettoyage à sec.
	Pas de chlorage.	Pas de séchage en machine.	Voir emballage.

BLISTER PREVENTION PADS with active Epithelium™

INDICATIONS

To protect the skin, to prevent and provide relief from blisters, irritations, branderigheid door wrijving etc.

CONTRA-INDICATIONS

- Do not use on a skin lesion.
- In the event of an allergic reaction, or substantial irritation, the treatment should be stopped.

PRECAUTIONS FOR USE

These protection pads are to be used for the prevention of blisters. They are also ideal for blisters that have formed but not burst. protection pads should be used on clean, dry skin.

- Remove a pad from the metallic envelope.
- Remove the protective film covering the adhesive side.
- Apply the adhesive surface to the skin, taking care that the area to be protected is well covered.
- Apply light pressure to the pad to ensure that it has adhered.
- After use place the pad on the storage tray provided for this purpose and return to the metallic envelope until the next use.

WHAT IT IS USED FOR

- **Epithelium™ active is a self-adhesive gel that bonds with the skin and reduces friction at the skin's surface.** This provides protection for the skin and relief from blisters that have formed but not burst.
- Pleasant to wear, **these protective pads are repositionable and painless to remove**, even from areas with hair growth. They may be used on the feet, in all types of shoes (formal, sports etc.), and on any area of the body subject to rubbing (e.g. due to clothing or irritation caused by skin rubbing against skin).

These pads are particularly recommended for diabetics.

CLEANING

- Wash after use. Pads may be washed with soap and water. Do not rub, allow to air-dry.
- Discard and replace the device as soon as cracks in the gel or fabric damages occur.
- Leave to dry naturally. Do not iron.

COMPOSITION: 89% silicone, 11% polyamide/elastane fabric.

In case of pain or any other unusual reaction, contact your doctor. Any major incidents involving the device must be reported to the manufacturer and the relevant health authority.

Millet Innovation cannot be held responsible for failure to use the product in accordance with the manufacturer's recommendations. French is the reference language. CE initial marking: 2006.

	Hand washable.		Do not iron or steam.		Do not dry clean.
	Do not bleach.		Do not tumble-dry.		See packaging.

BESCHERMING TEGEN BLAREN met actieve Epithelium™

INDICATIES

Beschermt de huid, voorkomt en geneest blaren, irritaties, branderigheid door wrijving...

CONTRA-INDICATIES

- Niet gebruiken op een huidletsel.
- Bij allergische reacties of hevige irritaties moet u ophouden met de behandeling.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

Deze beschermers werken preventief. Ze zijn bijzonder geschikt wanneer de blaar reeds gevormd maar nog niet doorgestoken is. De beschermers moeten op een schone en droge huid worden aangebracht.

- Haal een beschermer uit het gemetaliseerd zakje.
- Verwijder voorzichtig het beschermende gel dat klevend oppervlak bedekt.
- Breng dit klevend oppervlak aan op de huid, waarbij u de te beschermen zone geheel bedekt.
- Druk lichtjes op de beschermer zodat hij goed kleeft.
- Leg de beschermer na gebruik op het daarvoor bestemd opbergetui en stop hem in het gemetaliseerd zakje totdat u hem de volgende keer gebruikt.

FUNCTIONALITEIT

- **De actieve Epithelium™ is een zelfklevend gel die één geheel vormt met de huid en wrijvingen aan het huidoppervlak verhindert.** Hij beschermt dus de opperhuid en brengt verlichting in reeds gevormde en niet doorgestoken blaren.
- **Deze verplaatsbare beschermers** voelen prettig aan. U kunt ze **pijnlijk verwijderen**, zelfs op behaarde lichaamsdelen. U kunt ze op uw voeten gebruiken, in alle soorten schoenen (stad, sport, ...), maar ook op alle aan wrijving blootgestelde lichaamsdelen (bijvoorbeeld door naden veroorzaakte wrijvingen of irritaties die door huidcontacten ontstaan).

Deze beschermers worden speciaal aan diabetici aanbevolen.

ONDERHOUD

- Na gebruik wassen. U kunt de beschermers met water en zeep wassen. Niet wrijven en in de open lucht laten drogen.
- Vervang het product zodra er scheurtjes in de gel verschijnen of het textiel slijtage vertoont.
- Aan de lucht laten drogen. Niet strijken.

SAMENSTELLING: 89% siliconen, 11% polyamide/elasthaan weefsel.

Bij pijn of andere ongebruikelijke reacties, neem contact op met uw arts. Elk ernstig incident dat bandhoud houdt met het product moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde gezondheidsautoriteit.

MILLET Innovation kan niet aansprakelijk worden gesteld indien het gebruikadvies van de fabrikant niet wordt gerespecteerd. De referentietaal is Frans. Initieel CE-label: 2006.

	Alleen handwas.		Niet strijken, geen stoom.		Geen droogkuis.
	Niet bleken.		Niet drogen in de droogtrommel.		Zie verpakking.

BLASENSCHUTZPFLASTER mit Epithelium™Aktivgel

INDIKATIONEN

Schützt die Haut, beugt Blasen vor und lindert Reibungsschmerz.

GEGENANZEIGEN

- Nicht über einer Hautverletzung tragen.
- Bei allergischen Reaktionen oder starken Reizungen ist die Anwendung abzubrechen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Die Schutz werden vorbeugend angewendet. Sie eignen sich ebenfalls zur Behandlung einer bereits aufgetretenen, aber noch nicht offenen Blase. Die Schutz müssen auf sauberer, trockener Haut angewendet werden.

- Schutz aus der Metallbox entnehmen.
- Schutzfilm vorsichtig von der klebenden Seite des Schutz abziehen.
- Die klebende Seite auf die Haut legen und dabei darauf achten, dass der zu schützende Hautbereich abgedeckt ist.
- Schutz leicht andrücken, damit es fest am Fuß haftet.
- Nach der Verwendung die Schutz in das dafür vorgesehene Aufbewahrungsetui legen und dieses bis zur nächsten Verwendung in die Metallbox legen.

EIGENSCHAFTEN

- **Epithelium™ Aktivgel ist ein selbstklebendes Gel, das sich mit der Haut verbindet und Reibungen an der Hautoberfläche verringert.** Es schützt die Haut und lindert Schmerzen bei bereits aufgetretenen aber noch nicht offenen Blasen.
- Die Schutz sind angenehm im Hautkontakt, können **neu positioniert und auch von behaarten Körperstellen schmerzfrei** entfernt werden. Die Schutz sind für das Tragen in allen Arten von Schuhen geeignet (Stadt-, Sportschuhe), können jedoch auch an Körperstellen angewendet werden, an denen Reibungen auftreten (beispielsweise an einer Stoffnaht, an Körperstellen an denen Haut auf Haut liegt).

Die Schutz werden insbesondere für Diabetiker empfohlen.

REINIGUNG

- Nach Gebrauch waschen. Die Schutz können mit Wasser und Seife ausgewaschen werden. Nicht reiben und an der Luft trocknen lassen.
- Das Produkt entsorgen und ersetzen, sobald Risse im Gel oder eine Abnutzung des Gewebes auftreten.
- An der Luft trocknen lassen. Nicht bügeln.

ZUSAMMENSETZUNG: 89% Silikon, 11% Polyamid/Elasthan.

Bei Schmerzen oder einer anderen ungewöhnlichen Reaktion wenden Sie sich an Ihren Arzt. Schwere Zwischenfälle, die in Zusammenhang mit dem Produkt stehen, sind dem Hersteller und der zuständigen Gesundheitsbehörde zu melden.

Im Fall unsachgemäßer Anwendung und Nichtbeachtung der Herstellerhinweise kann MILLET Innovation keine Haftung übernehmen. Die maßgebende Sprache ist Französisch. Ursprüngliche CE-Kennzeichnung: 2006.

	Von Hand waschbar.		Nicht bügeln (Kein Dampf).		Nicht chemisch reinigen.
	Bleichen mit Chlor nicht erlaubt.		Nicht maschinentrocknen.		Siehe Verpackung.

PROTEZIONI ANTI-VESCICHE all'Epithelium™ attivo

INDICAZIONI

Per proteggere la pelle, prevenire ed attenuare le vesciche, le irritazioni, i bruciori da sfregamento...

CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare su una lesione cutanea.
- In caso di reazione allergica o di forte reazione irritativa, sospendere il trattamento.

MISURE PRECAUZIONALI

Queste protezioni devono essere utilizzate a scopo preventivo. Sono inoltre perfettamente adeguate quando la vescica è formata ma non forata. Le protezioni devono essere utilizzate sulla pelle pulita ed asciutta.

- Estrarre una protezione dalla bustina metallizzata.
- Togliere con cautela il film di protezione che ricopre il lato adesivo.
- Applicare questo lato adesivo sulla pelle badando a ricoprire bene la zona da proteggere.
- Esercitare una leggera pressione sulla protezione affinché aderisca perfettamente.
- Dopo l'uso, riporla sull'astuccio previsto a questo scopo e metterla nella bustina metallizzata fino alla successiva utilizzazione.

FUNZIONALITÀ

- **L'Epithelium™ attivo è un gel autoadesivo, solido con la pelle, che inibisce gli sfregamenti sulla sua superficie.** In tal modo, protegge l'epidermide attenuando le vesciche quando sono già formate ma non forate.
- Molto piacevoli al contatto, **queste protezioni sono riposizionabili e si scollano senza dolore** anche sulle zone pilifere. Possono essere utilizzate sui piedi, con tutti i tipi di scarpe (da passeggio, da ginnastica, ...), ma anche su tutte le zone del corpo sottoposte a sfregamenti (per esempio sfregamenti dovuti ad una cura, un'irritazione pelle contro pelle).

Queste protezioni sono particolarmente raccomandate per le persone diabetiche.

MANUTENZIONE

- Lavare dopo l'uso. Le protezioni possono essere lavate con acqua e sapone. Non strofinare e lasciare asciugare all'aria aperta.
- Gettare e sostituire il dispositivo in presenza di fessurazioni nel gel o usura del tessuto.
- Lasciare asciugare naturalmente.

COMPOSIZIONE: 89% silicone, 11% poliamide/elastan.

In caso di dolore o di qualsiasi altra reazione anomala, contattare il medico. Eventuali incidenti gravi attinenti al prodotto devono essere segnalati al produttore e alle autorità sanitarie competenti.

La società MILLET Innovation declina ogni responsabilità in caso di utilizzo non conforme alle raccomandazioni del fabbricante. Il francese è la lingua di riferimento. Marcatura CE originale: 2006.

	Lavabile a mano.		Non stirare e non trattare con vapore.		Non lavare a secco.
	Non sottoporre a candeggio.		Non asciugare in asciugatrice.		Vedere la confezione.

PLASTER MOT BLEMMER med aktiv Epithelium™

INDIKASJONER

Til å beskytte huden, forebygge og lindre blemmer, irritasjoner, gnagsår osv.

KONTRAIKASJONER

- **Må ikke brukes på lesjoner i huden.**
- I tilfelle av en allergisk reaksjon eller kraftig irritasjon, må behandlingen stoppes.

FORHOLDSREGLER VED BRUK

Disse beskyttelsesplastre skal brukes forebyggende.

De er også perfekte til bruk når blemmen er dannet, men det ikke har gått hull på den.

- Ta et beskyttelsesplaster ut av metallommen.
- Fjern forsiktig beskyttelsesfilmen som dekker den klebende siden.
- Plasser den klebende siden på huden så plasteret dekker området som skal beskyttes.
- Trykk lett på beskyttelsesplasteret så det sitter godt fast.
- Etter bruk, legg det i det dertil beregnede oppbevaringsetuiet, og legg det i metallommen inntil neste bruk.

FUNKSJONER

- **Aktiv Epithelium™ er en selvklebende gelé som binder seg til huden og reduserer gnidningene på overflaten av den.** Dermet beskytter den overhuden og lindrer blemmer som allerede er dannet, men som det ikke har gått hull på.
- Disse beskyttelsesplastrene er svært behagelige å ha på, de kan flyttes og fjernes smertefritt selv på områder med hårvest. De kan brukes på føttene i alle slags sko (spasersko, treningsko osv.), men også på alle andre deler av kroppen som er utsatt for gnidninger (for eksempel gnidninger på grunn av en søm eller en irritasjon av hud mot hud).

Disse beskyttelsesplastre anbefales spesielt til diabetikere.

VEDLIKEHOLD

- Vask etter bruk. Beskyttelsesplastre kan vaskes i såpevann. Unggå å skrubbe dem, og la dem lufttørke.
- Kasser og bytt ut produktet så snart det oppstår sprekker i gelen, eller hvis det er blitt skadet på stoffet.
- La lufttørke. **Må ikke strykes.**

SAMMENSETNING: 89% silikon, 11% stoff av polyamid/elastan.

Hvis det oppstår smerte eller andre uvanlige reaksjoner, må du kontakte legen din. Alvorlige hendelser i forbindelse med bruken av produktet skal man melde fra om, til produsenten og til den kompetente myndigheten.

Firmaet MILLET Innovation kan ikke holdes ansvarlig for bruk som ikke er i samsvar med produsentens anbefalinger. Fransk er referansepråket. Opprinnelig EU-merking: 2006.

	Kan vaskes for hånd.		Må ikke strykes eller dampes.		Må ikke tørkes i tørketrommel.
	Må ikke vaskes i klor eller klorer.		Må ikke tørkes i maskin.		Se emballasjen.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΕΠΙΘΕΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΦΟΥΣΚΑΛΕΣ με ενεργό Epithelium™

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Προστατεύουν την επιδερμίδα, προλαμβάνουν και ανακουφίζουν από τις φουσκάλες, τους ερεθισμούς, τα εγκαύματα τριβής κ.λπ.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Να μην χρησιμοποιείται σε περίπτωση αλλοιώσεων στο δέρμα.
- Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης ή σοβαρού ερεθισμού, διακόψτε τη χρήση.

ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

Αυτά τα προστατευτικά επίθεμα προορίζονται για πρόληψη. Επίσης εφαρμόζουν τέλεια και όταν η φουσκάλα έχει σχηματιστεί, αλλά δεν έχει διαρρηχθεί.

- Βάλτε ένα επίθεμα από το μεταλλικό περιβλήμα.
- Αφαιρέστε με προσοχή την προστατευτική μεμβράνη που καλύπτει την αυτοκόλλητη επιφάνεια.
- Τοποθετήστε την αυτοκόλλητη επιφάνεια πάνω στην επιδερμίδα, φροντίζοντας να καλύψετε καλά την περιοχή που χρειάζεται προστασία.
- Πιέστε ελαφρά το επίθεμα στο σημείο προστασίας για να κολλήσει τέλεια.
- Μετά από τη χρήση, τοποθετήστε το στο κουτί αποθήκευσης που υπάρχει γι' αυτό το σκοπό και βάλτε το στη μεταλλική θήκη, μέχρι την επόμενη χρήση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

• Το ενεργό Epithelium™ είναι ένα αυτοκόλλητο επίθεμα γέλης απόλυτα συμβατό με το δέρμα, που προστατεύει από την τριβή. Έτσι, προστατεύει την επιδερμίδα και ανακουφίζει από τις φουσκάλες που έχουν δημιουργηθεί, αλλά δεν έχουν διαρρηχθεί.

- Πολύ ευχάριστα στην αφή, τα προστατευτικά αυτά επίθεματά είναι απαναρησιμοποιούμενα και ξεκολλούν χωρίς πόνο, ακόμα και από περιοχές με τριχοφυΐα. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν στα πόδια με κάθε είδους παπούτσια (πόλη, αθλητικά κ.λπ.), αλλά επίσης και σε όλες τις περιοχές του σώματος που υφίστανται τριβές (για παράδειγμα σε ερεθισμούς λόγω τριβής με ύφασμα, ερεθισμούς λόγω τριβής δέρματος με δέρμα).

αυτά τα προστατευτικά επίθεμα ενδείκνυνται ιδιαίτερα για τους διαβητικούς. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πλύνετε μετά τη χρήση. Τα προστατευτικά επίθεμα πλένονται με νερό και σαπούνι. Μην τα τρίβετε και αφήνετε να στεγνώσουν με τον αέρα.
- Απορρίψτε το προϊόν και αντικαταστήστε το αν παρατηρήσετε ρωγμές εντός της γέλης ή βλάβες στο πλέγμα.
- Αφήστε να στεγνώσουν ελεύθερα. Μην σιδερώνετε.

ΣΥΝΘΕΣΗ: 89% σιλικόν, 11% ύφασμα πολυαμιδίου/ελαστίνης. Επικοινωνήστε με τον γιατρό σας αν αισθανθείτε πόνο ή παρουσιάσετε κάποια ασηνήσηση αντίδραση. Κάθε σοβαρό συμβάν που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και τις αρμόδιες υγειονομικές αρχές.

Η εταιρεία MILLET Innovation δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση που το προϊόν θα χρησιμοποιηθεί με τρόπο αντίθετο προς τις συστάσεις του κατασκευαστή. Η γλώσσα αναφοράς είναι η γαλλική. Αρχική σήμανση C: 2006.

	Πλένεται στο χέρι.		Δεν σιδερώνεται, ούτε με ατμό.		Δεν επιτρέπεται το στεγνό καθάρισμα.
	Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό.		Δεν στεγνώνεται στο στεγνωτήριο.		Δείτε συσκευασία.